



Letter from Marianne and Viktor Homburger to Georg and Max Bredig, April 15, 1941

Homburger, Marianne. "Letter from Marianne and Viktor Homburger to Georg and Max Bredig, April 15, 1941," April 15, 1941. Papers of Georg and Max Bredig, Box 8, Folder 19. Science History Institute. Philadelphia.

<https://digital.sciencehistory.org/works/q3u1bu3>.

Courtesy of the Science History Institute, prepared May 12, 2025 05:36 UTC

Translated by Jocelyn R. McDaniel

English Translation

(top margin)

Number 13??

April 15, 1941

[Max Bredig's hand: received May 2!]

Marseille

59 Blvd. des Dames

Hotel Terminus des Ports

My dear loved ones, I, too, am overjoyed that your joint efforts have succeeded in helping us secure ship fares on May 20th, many, many thanks. Hopefully, everything works out so that we can spend Pentecost with you. Paul received his sons' letter from March 6th and today, after writing to them last week, just says hello to them. We heard yesterday that the Neumanns are still in Gurs, and Mr. Neumann is working as a doctor there! Enclosed is a letter to forward to Walter and one letter to Bendix, since you didn't receive the first one I enclosed with a letter addressed to you. We are currently sitting in the sun in a café on the

seashore, longingly gazing into the distance, and hoping that we will all be reunited again soon. We are all wishing for this. Warmly, Viktor

Dear Father and Lad,

Is this my last letter from here? I really hope so! If everything goes well, the next letter will come from Lisbon, but that's still a complicated matter. How blissful we all were when the telegram arrived informing us that you booked us on the Nyassa for May 20th! This is an indescribable act of salvation. However, if we don't write very often at the moment, it's mainly because we're constantly in touch by telegram and everything becomes outdated so quickly. In order to obtain the American and parting visas, we need confirmation from the ship company that we have a permanent place. Your telegrams are not enough! We have already sent two telegrams and have not yet received an answer. However, by the time this letter arrives, that will have already happened a long ago. This is currently our main worry. Otherwise, life is pretty monotonous. The men visit from time to time for 1 day. Afterwards, you walk around a lot and don't do very much. We often get together with Reis and his cousin. Ms. Reis, their children, and her father are expected here on the 17th and 18th to obtain their visas. However, they must wait for some time until some difficulties with the ship fare are resolved. They'll probably be over there soon too. We have received your last letters from February 17th and March 2nd, as well as all the previous ones. Walther's letters from December and January are also gradually arriving, which we are very happy about. Unfortunately, I can't tell you anything about Elisabeth Neumann's parents, because I didn't receive an answer to my card or to my inquiry with Mrs. Otto Lewis. When we left Gurs, they were healthy. Perhaps they ended up in a better camp, like many others. That would be very advantageous, but unfortunately it doesn't change much regarding expectations. From time to time, we receive a parcel from Portugal, but unfortunately haven't received butter or cheese for a long time. Nonetheless, hopefully we'll be there soon. We are all healthy and of course we are often tired. No wonder! This can be resolved immediately with good nutrition. I can't even imagine life over there. Of course, I'm worried, but it's actually pointless and

(left margin)

we'll have to have to find our way around. Attached is a picture of me for an identity card. I didn't get my hair cut in the camp due because it wasn't often possible. I can't make up my mind to have it cut just yet because it looks really good, right? Viktor's foot is fine again. He has become very thin with a white-grey pallor. He is still very gentle. The Maaßens send their best regards. We women are together day and night. I look forward to seeing you both again soon. Yours, Marianne